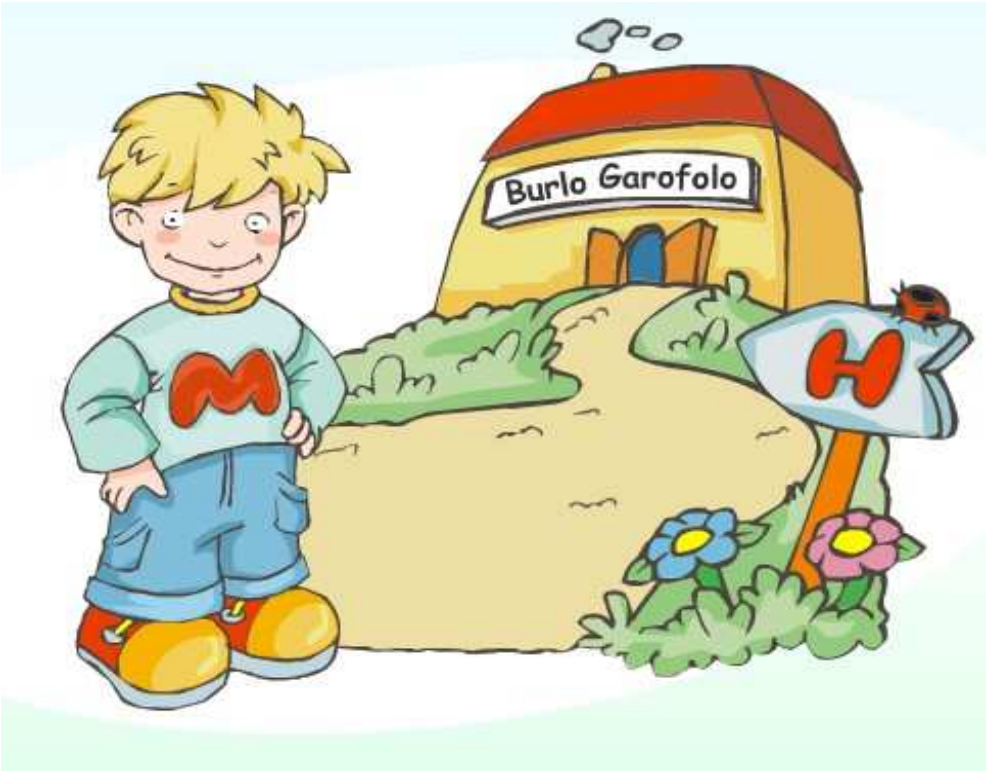
REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO
Burlo Garofolo di Trieste



RADIOLOGIA PEDIATRICA

GUIDA AI SERVIZI

DIRETTORE: dott. Claudio Granata

www.burlo.trieste.it
@Burlo Garofolo
IRCCS Burlo Garofolo
@Burlo Garofolo

IRCCS Burlo Garofolo via dell'Istria 65/1, 34137 Trieste

Cari genitori,
questo opuscolo contiene, in modo sintetico, alcune informazioni che ci auguriamo vi saranno utili durante l'accesso alla nostra Struttura. In esso trovate indicazioni che riguardano i comportamenti da adottare ed alcune informazioni generali sulle procedure di reparto.
Per approfondimenti potete consultare il sito internet e la carta dei servizi.
https://www.burlo.trieste.it/content/carta-dei-servizi

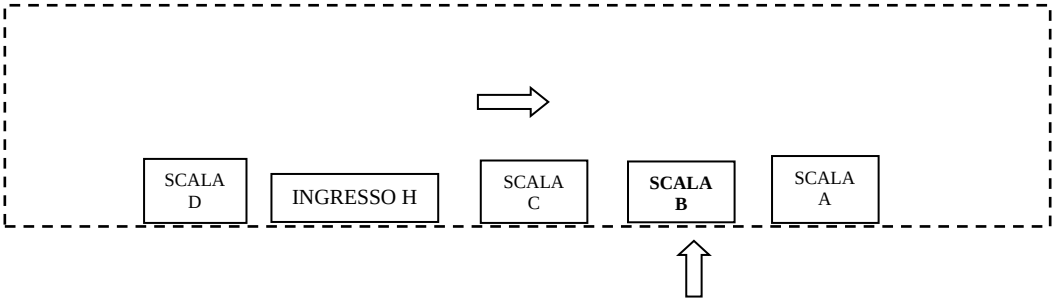
DIRETTORE
Dott. Claudio Granata

COORDINATORE
TSRM Tullio Tiozzo

STAFF
Dirigente medico: dott.ssa Lydie Ammar
Dirigente medico: dott.ssa Elisabetta Cattaruzzi
Dirigente medico: dott.ssa Flora Maria Murru
Dirigente medico: dott.ssa Daniela Sanabor
Dirigente medico: dott.ssa Anita Spezzacatene
Tecnici sanitari di radiologia medica (TSRM)
Infermiere
Oss
Medici in formazione specialistica
Studenti dei corsi di Laurea delle professioni sanitarie

DOVE SIAMO

Entrando dall'ingresso principale al piano terra, prendete la **scala B** e salite al 1° piano.



PRESENTAZIONE STRUTTURA

Il Burlo, in quanto ospedale di alta specializzazione di rilievo nazionale e in coerenza con gli indirizzi del Piano Sociosanitario Regionale, garantisce l'assistenza ad alta complessità e specialità per l'area materno-infantile in ambito regionale, nazionale e internazionale, in rete con le strutture di Pediatria e Ostetricia-Ginecologia regionali e con gli Ospedali Pediatrici italiani. Garantisce inoltre l'assistenza materno-infantile di base per l'area triestina, in collaborazione con l'Azienda Sanitaria Universitaria Giuliano Isontina. Il Burlo, in quanto IRCCS, coerentemente con le Direttive del Ministero della Salute e in rete con gli altri IRCCS, svolge istituzionalmente attività di ricerca clinica traslazionale e gestionale in ambito materno-infantile, rappresentando il riferimento per la Regione nella definizione delle politiche sanitarie in questo ambito. Il Burlo, in quanto sede di riferimento per il Dipartimento Universitario Clinico di Scienze Mediche Chirurgiche e della Salute dell'Università degli Studi di Trieste per l'ambito materno-infantile, garantisce l'integrazione delle attività di assistenza, didattica e ricerca, contribuendo al raggiungimento delle finalità proprie dell'Università.
Il governo della rete regionale materno-infantile avviene attraverso modelli gestionali e organizzativi innovativi che prescindono dalla necessità di gestire tutte le attività assistenziali direttamente presso il Burlo:

- ✓ Spostando i pazienti: gestione dei pazienti direttamente presso il Burlo, in particolare nei casi a elevata complessità.
- ✓ Spostando i professionisti: invio degli specialisti del Burlo presso le altre Aziende sanitarie per lo svolgimento di attività ambulatoriale e chirurgica (garanzia di accessibilità alla prestazione, funzione di triage, presa in carico dei casi selezionati).
- ✓ Spostando le informazioni: teleconsulto, tele refertazione, cartelle cliniche condivise, teleconferenza, ecc.
- ✓ Definendo linee guida/protocolli/percorso diagnostico terapeutico assistenziale condivisi.

- ✓ Svolgendo attività formativa: presso il Burlo, presso altre Aziende sanitarie, Formazione a Distanza.
- ✓ Coinvolgendo non solo la rete ospedaliera, ma anche le strutture “territoriali”, compresi i Pediatri di libera scelta e i Medici di medicina generale della Regione.
- ✓ Coordinando la ricerca clinica e le attività progettuali in ambito materno-infantile.

ATTIVITÀ DI STRUTTURA

La Struttura Complessa di Radiologia Pediatrica con funzione di ricerca svolge attività di diagnosi rivolta sia verso pazienti interni che verso pazienti ambulatoriali esterni. Dispone di apparecchiature idonee per lo studio del bambino e della donna nelle sue specifiche patologie. Il personale medico, tecnico ed infermieristico è addestrato a formulare una diagnosi completa, rapida, sicura e con il minor trauma per i piccoli pazienti.

PRESTAZIONI

Radiologia Tradizionale

Il Servizio di Radiologia Tradizionale è dotato di due sezioni radiologiche digitali, di cui una dotata di sistema DR (Direct Radiography) integrato con detettore flat mobile, che ha l'obiettivo di ridurre l'esposizione dei piccoli pazienti alle radiazioni, mentre per l'altra sezione è stata donata dalla Fondazione CRT un sistema radiologico digitale telecomandato dotato di scopia per indagini multiorgano e contrastografiche, che offre una qualità dell'immagine eccezionale e un controllo preciso della dose di radiazioni, permettendo così di ridurne sensibilmente la quantità.

Si effettuano esami radiografici per lo studio dello scheletro, del torace e dell'addome. Vengono effettuate indagini contrastografiche per lo studio dell'apparato digerente (esame del tubo digerente, clisma opaco, e deglutidogramma) e del sistema urinario (cistouretrografia minzionale) unicamente per i pazienti pediatrici. È presente una sezione di radiologia odontoiatrica per lo studio ortopanoramico delle arcate dentarie ed il telecranio. La Struttura è dotata inoltre di tre apparecchiature radiologiche portatili (di cui una con sistema DR) per esami in terapia intensiva neonatale, nelle sale operatorie o comunque in caso di pazienti intrasportabili, e di due apparecchi di scopia portatili per l'attività in corso di interventi chirurgici.

La recente implementazione (2020) di un software di registrazione delle dosi di radiazioni utilizzate per ciascun esame radiologico permette il costante controllo della ottimizzazione in termini di esposizione ai raggi X e il rispetto dei livelli diagnostici di riferimento come da normativa nazionale ISTISAN 17/33 e DLGS 101/2020.

Ecografia

Il Servizio di Ecografia esegue tutti i tipi di esame ecografico di interesse pediatrico con esclusione dell'ecografia endocavitaria e degli esami di interesse cardiologico. Vengono eseguiti pure esami ecografici per pazienti adulte provenienti dal SC di Ginecologia e Ostetricia. Gli esami ecografici sono effettuati esclusivamente da Medici Radiologi particolarmente esperti nello studio del paziente pediatrico. Il Servizio dispone di una Sezione dotata di un apparecchio che, per caratteristiche e dotazione di sonde, è particolarmente adatto alle indagini in età pediatrica per tutti i distretti corporei anche con l'ausilio della metodica eco-color-Doppler. La Struttura è dotata inoltre di un ecografo portatile, per esami al letto in pazienti intrasportabili. Altre apparecchiature ecografiche sono presenti presso i reparti di degenza e presso il gruppo operatorio.

Risonanza Magnetica

Il Servizio di Risonanza Magnetica utilizza un'apparecchiatura ad alto campo (1.5 Tesla), caratterizzata fra l'altro da un tunnel più ampio e confortevole rispetto alle macchine tradizionali, particolarmente adatta all'esecuzione degli esami nel paziente pediatrico e nella donna in gravidanza. Vengono seguite indagini per pazienti ricoverati ed ambulatoriali esterni esclusivamente pediatrici ed ostetrico-ginecologici. Il 25% circa degli esami vengono eseguiti in sedazione. Nella sezione di risonanza magnetica è disponibile l'attrezzatura completa per l'assistenza alla sedazione. Dal 2006 vengono eseguiti esami di Risonanza Magnetica Fetale in stretta collaborazione con la S.S.DPT Diagnostica Ecografica Prenatale e Ginecologica. Dal 2013 si eseguono anche RM polmonari e Total Body. Dal 2020 si eseguono uro-risonanze per lo studio sia morfologico che funzionale delle patologie nefro-urologiche.

Tomografia Computerizzata

Il Servizio di Tomografia Computerizzata dispone di un apparecchio che permette acquisizioni di immagini con tecnica multidetettore permettendo esami in tempi rapidi, con riduzione della dose di esposizione ai raggi X e netto calo di procedure di sedazione atte ad ottenere l'immobilizzazione. La TC è impiegata nei casi in cui con altre metodiche (radiologia convenzionale, ecografia, risonanza magnetica) non sia possibile fornire risposte adeguate al quesito clinico posto.

La TC permette di studiare il cranio, l'encefalo, la colonna vertebrale, le strutture dell'orecchio, le cavità nasali e i seni paranasali, l'orofaringe, il torace, l'addome e la pelvi. È possibile anche lo studio delle strutture ossee e delle articolazioni. L'apparecchiatura è dotata inoltre di un software dedicato per lo studio delle arcate dentarie e di uno per ricostruzioni tridimensionali. L'esame viene effettuato dal medico radiologo e dal tecnico sanitario di radiologia con la collaborazione del personale infermieristico. La sezione TAC si avvale della collaborazione di medici anestesisti per gli esami che necessitano di sedazione.

ECCELLENZE E ATTIVITÀ DI RICERCA

I campi di eccellenza della SCR Radiologia Pediatrica sono inerenti a metodiche esclusive in ambito regionale: diagnostica RM prenatale, studio TC e RM delle malformazioni dell'orecchio, Entero- e ColangioRM Pediatrica, biopsie epatiche in onco- ematologia, studio radiologico degli arti inferiori e/o della colonna vertebrale in stazione eretta su unico formato, con tecnica

multiespositiva a fusione di immagine, studio morfologico e funzionale della patologia nefro-urologica mediante uroRM.
La SC Radiologia Pediatrica svolge attività di ricerca sia autonoma che in collaborazione con altre strutture. I campi di interesse principali sono le alterazioni in pazienti emato-oncologici, gli aspetti radioprotezionistici peculiari dell'età pediatrica e della donna in gravidanza, lo studio con uroRM delle patologie nefro-urologiche.

COME SI ACCEDE

- ✓ Esame ambulatoriale: su prescrizione del pediatra di libera scelta o medico di medicina generale con accesso diretto (7:45-14:00) per radiografie che non prevedono l'uso di mezzo di contrasto (bario, …), prenotazione alla segreteria di reparto (040 3785363 dalle 7:45 alle 14:00) o via CUP per esami ecografici e di risonanza magnetica.
  Se previsto il pagamento del ticket questo va fatto allo sportello CUP dell'IRCCS

- ✓ Privata in Libera Professione Intramoenia: non prevista

- ✓ Pronto soccorso: con richiesta elettronica dal PS

Cosa accade

Alla struttura di Radiologia Pediatrica si accede attraverso uno sportello di accettazione dove vengono espletate le pratiche amministrative e di consenso per l'effettuazione delle varie indagini. Per i pazienti esterni gli esami di Radiologia Convenzionale e di Ecografia sono organizzati su appuntamento tramite CUP. Per i pazienti interni esiste la possibilità di una prenotazione diretta effettuata dal Reparto o dalla Segreteria della Radiologia. Per le ecografie è prevista la consegna diretta della risposta, mentre per le altre prestazioni ambulatoriali la consegna avviene presso il CUP (Piano Terra) dopo 3 giorni lavorativi. Gli esami vengono eseguiti nel rispetto delle condizioni dei pazienti e della privacy ed è sempre possibile la presenza del genitore durante le procedure su minori. In caso di procedure invasive, ad esempio somministrazione di mezzo di contrasto, è sempre presente personale infermieristico dedicato. Gli esami in sedazione sono eseguiti unicamente su pazienti ricoverati.

ACCOMPAGNAMENTO MINORI

Primi accessi ambulatoriali e prestazioni specialistiche in pre-ricovero:

Nell'ambito delle prestazioni di diagnostica per immagini, alcune prestazioni possono determinare l'erogazione di radiazioni ionizzanti e/o possono prevedere la somministrazione di un mezzo di contrasto. Tutte le prestazioni di tale fattispecie necessitano di consenso informato ad atto sanitario specifico. Pertanto, per l'effettuazione di tali prestazioni, è auspicabile la presenza di entrambi i genitori.
In assenza di uno dei due genitori, l'operatore sanitario può erogare la prestazione solo dopo che il genitore presente ha obbligatoriamente compilato il modello "Dichiarazione dell'atto di notorietà dei genitori" (Mod. 0199), con il quale il genitore presente:

- ✓ autocertifica la propria genitorialità
- ✓ autocertifica l'assenza dell'altro genitore per impedimento grave / lontananza
- ✓ si assume la responsabilità di acconsentire a quanto previsto dall'eventuale consenso informato ad atto sanitario specifico anche per il genitore assente.

Fanno eccezione:

- ✓ i minori con tutore legale, per i quali sarà quest'ultimo a presenziare ed eventualmente a firmare il consenso;
- ✓ i minori stranieri privi di legali rappresentanti, per i quali sarà l'accompagnatore autorizzato dal tutore e/o dalla struttura di accoglienza a presenziare ed eventualmente a firmare il consenso;

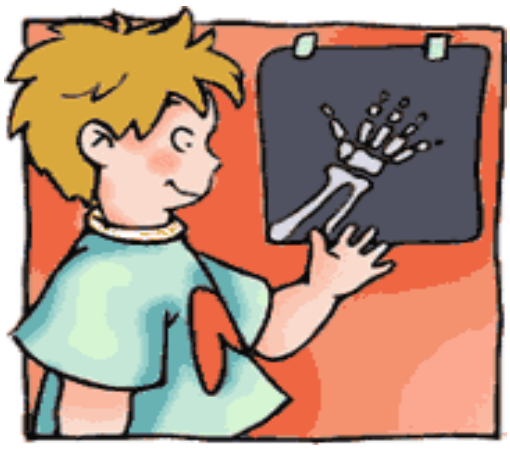
- ✓ i minori tutelati da leggi dedicate a situazioni specifiche (es. violenza e abuso), per i quali sarà il minore stesso a firmare il consenso nei casi in cui il medico lo ritenga indispensabile per la salvaguardia della sua salute e integrità psicologica.

Per le prestazioni di diagnostica per immagini con erogazione di radiazioni ionizzanti e/o somministrazione di un mezzo di contrasto non è ammessa alcuna delega ad altri soggetti adulti non esercenti la responsabilità genitoriale o legale per l'accompagnamento del minore alle eventuali visite successive, salvo specifiche indicazioni.

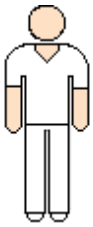
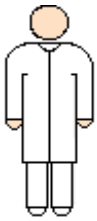
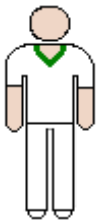
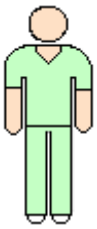
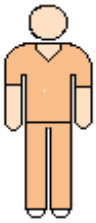
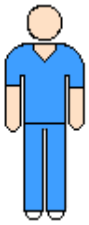
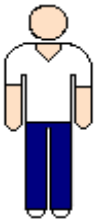
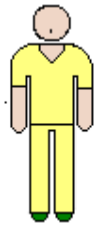
Al contrario, per le prestazioni erogate ai pazienti minori dalla SC Radiologia pediatrica che non comportano emissione di radiazioni ionizzanti e/o somministrazione di un mezzo di contrasto, e, in particolare, per le prestazioni ecografiche, il minore può accedere alla struttura accompagnato da un parente adulto o da altro accompagnatore adulto/tutore autorizzato.

RITIRO RISPOSTE

Le risposte degli esami ecografici per esterni sono consegnate direttamente al paziente (o genitore) al termine dell'esame.
Le risposte delle altre prestazioni per esterni sono consegnate dal CUP dal 3° giorno lavorativo e devono essere ritirate entro un mese.
Le risposte per pazienti ricoverati e di Pronto Soccorso sono disponibili sulla rete informatica dell'Ospedale, come anche la visualizzazione delle immagini correlate.
È possibile ottenere copia dei referti e delle immagini su supporto informatico (CD o DVD) delle prestazioni eseguite in regime di Ricovero, Day Hospital o Pronto Soccorso mediante apposita richiesta da compilare presso la Segreteria della Radiologia (7:45-14:00) e successivo pagamento allo sportello CUP della quota prevista per il supporto informatico



LE NOSTRE DIVISE

	**BIANCO** Medici, Farmacisti, Psicologi Personale delle Direzioni e assistente sociale. (camice con taschino colorato, secondo profilo di appartenenza)	
	**BIANCO CON COLLETTO VERDE** Specializzandi, borsisti e contrattisti **VERDE** Medici rianimatori	
	**VERDE ACQUA** Infermieri, infermieri pediatrici **SALMONE** Ostetriche	
	**AZZURRI** Personale tecnico radiologia e laboratorio tecnici area riabilitativa **BIANCO E BLU** Tecnici fisioterapia respiratoria e FKT	
	**GIALLO PALLIDO** Operatori Socio Sanitari. Puericultrici e infermieri generici (colletto di un colore più scuro) **BLUETTE** Personale ausiliario e OTA	

I **coordinatori tecnici, infermieristici e ostetrici** indossano divise con analogo codice colore ma si distinguono per una tonalità più scura del colletto. Tutto il personale sanitario, amministrativo e tecnico espone un cartellino di riconoscimento con nome, cognome, qualifica e foto

Divieto di fumo nell’intero comprensorio ospedaliero
Decreto Lgs. n. 6 del 12 gennaio 2016

Abbassare il volume e limitare l’uso dei cellulari.

Servizio wi-fi per i degenti previa richiesta alla Coordinatrice infermieristica.

È disponibile uno sportello automatico al piano terra dell’atrio centrale dell’ospedale.

DIRITTI E DOVERI DEL PAZIENTE

Il Burlo ha elaborato e adotta la Carta dei Diritti del Bambino in Ospedale, recepita dalla Regione Friuli Venezia Giulia e che ha ottenuto il Patrocinio del Ministero della Salute. L'Ospedale si impegna a tutelare i diritti degli utenti a cui chiede di rispettare alcune regole generali di comportamento al fine di garantire il buon svolgimento delle attività e una serena convivenza durante il ricovero. Per approfondimenti consulta la Carta dei Servizi o il sito internet.

COMUNICAZIONE

L'ufficio relazioni con il pubblico U.R.P. si occupa del servizio informativo rivolto all'utenza, collabora con le associazioni di volontariato, cura l'aggiornamento del sito internet, raccoglie e analizza le segnalazioni e i reclami, si occupa di monitorare il livello di soddisfazione degli utenti.
Gli utenti, gli organismi di volontariato o di tutela accreditati presso la Regione, possono presentare segnalazione/reclamo entro 15 giorni dal momento in cui sono venuti a conoscenza di atti o di comportamenti con i quali si nega o si limita la fruibilità delle prestazioni sanitarie erogate dall'Ospedale Burlo Garofolo.
Le segnalazioni e/o i reclami possono essere presentati:

- ✓ di persona, presso l'U.R.P. situato al piano terra della palazzina ambulatori, dal lunedì al venerdì dalle ore 10 alle ore 12 e nel primo pomeriggio su appuntamento ☎040 3785 461
- ✓ per iscritto attraverso il modulo specifico disponibile presso l'apposita Cassetta Reclami situata nell'atrio centrale dell'Ospedale
- ✓ via mail urp@burlo.trieste.it **PRIVACY**

L'Ospedale si impegna a garantire il diritto dei bambini e delle loro famiglie, delle donne e dei cittadini alla riservatezza di tutte le informazioni sullo stato di salute e sulle prestazioni erogate e al rispetto della privacy durante gli interventi diagnostici e i trattamenti in generale. La informiamo che, in occasione del suo primo contatto con l'Istituto, le sarà somministrato il consenso al trattamento dei dati personali, da lei comunicati direttamente o eventualmente raccolti presso i nostri servizi, per le sole finalità di cura della sua salute, in assenza del quale non è possibile l'accesso alla prestazione sanitaria fatti salvi i casi di urgenza/emergenza.
La invitiamo pertanto a sottoscrivere tale consenso (Ge.Co.) sapendo che esso, una volta manifestato da un adulto maggiorenne, risulta valido per i dati trattati dall'azienda titolare che lo ha raccolto, per la durata dell'intera vita, a meno che esso non sia da lei modificato o revocato, in qualsiasi momento, in tutto o in parte.
Il consenso al trattamento dei dati personali dei minori è firmato da entrambi i genitori o da altri legali rappresentanti e deve essere riacquisito al compimento del 18simo anno di età.

DOCUMENTAZIONE SANITARIA

Si può richiedere copia della cartella clinica presso l'Ufficio informazioni dal lunedì al venerdì dalle 07:30 alle 15:00 ☎040 3785 368 fax 040 3785 487.
Per approfondimenti visita il sito internet
https://www.burlo.trieste.it/content/servizi/moduli-on-line/richiesta-copia-cartella-clinica

SERVIZIO RELIGIOSO

L'Istituto s'impegna, per quanto possibile, a soddisfare le richieste di assistenza religiosa provvedendo a contattare i diversi ministri di culto. All'interno dell'Ospedale vi è una Chiesa cattolica situata al piano terra dell'Edificio Centrale. La suora e il sacerdote sono presenti quotidianamente all'interno dell'Istituto e a loro ci si può rivolgere per ogni necessità di tipo spirituale e religiosa. Per contattare un ministro di altri culti, si può formulare la richiesta al Coordinatore Infermieristico.

SERVIZIO DI MEDIAZIONE CULTURALE

Per favorire il corretto utilizzo dei servizi sanitari e la comunicazione tra operatori e cittadini stranieri, l'Istituto ha a disposizione un programma di mediazione culturale. È compito del personale medico e del coordinatore infermieristico valutare l'esigenza di attivare tale servizio.

DONAZIONI E 5XMILLE

"Io sto con il Burlo" è la campagna di donazioni e raccolta fondi in favore del Burlo Garofolo, l'ospedale delle mamme e dei bambini del Friuli Venezia Giulia. Con il cinque per mille si può scegliere di destinare al Burlo Garofolo una piccola quota di imposte senza alcun onere economico aggiuntivo. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Ufficio Relazioni con il Pubblico e visita il sito internet *https://www.burlo.trieste.it/content/comunicazioni/donazioni*

ASSOCIAZIONI DI VOLONTARIATO E SERVIZIO DI FORESTERIA

Le associazioni di volontariato convenzionate si occupano di sostegno alle famiglie, ospitalità temporanea e animazione. Informazioni al riguardo vengono fornite dai coordinatori infermieristici e dall'Ufficio Relazioni con il Pubblico e comunicazione. Per approfondimenti
https://www.burlo.trieste.it/content/servizi/servizi-ospedale/associazioni-di-volontariato

Per il servizio foresteria le associazioni AGMEN FVG, Associazione Bambini Chirurgici del Burlo ONLUS e Scricciolo ONLUS, mettono a disposizione degli alloggi temporanei per le famiglie dei piccoli pazienti del Burlo Garofolo.
Per maggiori informazioni visitate la pagina:
https://www.burlo.trieste.it/content/servizi/servizi-ospedale/servizio-di-foresteria-0

Inoltre l'Associazione Casa Mia ha realizzato una struttura per offrire ospitalità temporanea a quei familiari che, provenienti da fuori città prestano assistenza ai parenti ricoverati. Per informazioni ☎040 3785.389 dal lunedì al sabato dalle ore 10 alle ore 13 e per richieste specifiche rivolgersi al coordinatore infermieristico.

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO
Burlo Garofolo di Trieste
BURLO

1° Piano Scala B

dal lunedì al venerdì dalle ore 7.45 alle ore 14.00

☎ 040 3785 363

Fax 040 3785 604

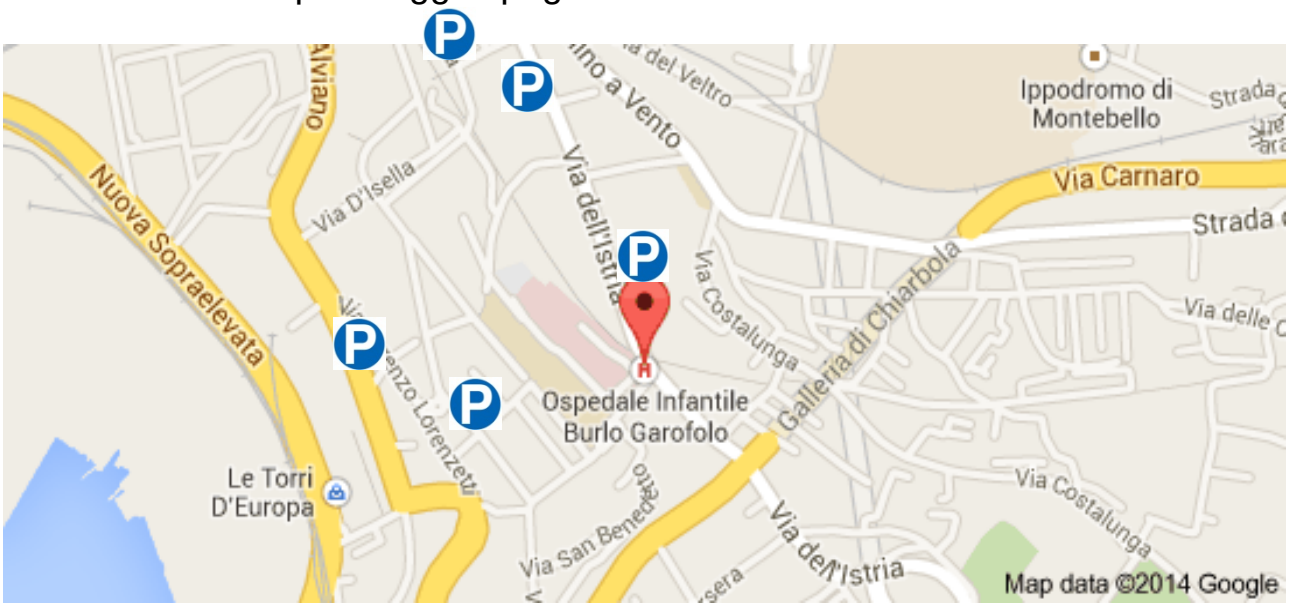
e-mail: radiologia@burlo.trieste.it

DOVE SIAMO

L'ospedale si trova a Trieste in via dell'Istria 65/1, è raggiungibile in automobile dall'autostrada A4 Venezia-Trieste: superato il casello Duino-Lisert proseguite lungo la superstrada seguendo la segnaletica "Ospedale Burlo Garofolo" (circa 25 km).

PARCHEGGI

L'ospedale dispone di alcuni posti gratuiti e vicino al comprensorio ospedaliero ci sono numerosi parcheggi a pagamento.



A cura del personale della Struttura e in collaborazione con l'Ufficio Relazioni con il Pubblico. **Le informazioni per gli accessi all'IRCCS Burlo Garofolo possono essere soggette a restrizioni in corso di emergenza sanitaria.** Le informazioni, inoltre sono prive di conflitto d'interesse e non sostituiscono le indicazioni mediche.

Rev.07 del 05/11/2020